



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
23 November 2022  
Russian  
Original: English and French

---

**Исполнительный комитет  
Программы Верховного комиссара**

**Финансовые правила для фондов добровольных взносов,  
находящихся в ведении Верховного комиссара по делам  
беженцев<sup>1</sup>**

**Промульгированы Верховным комиссаром**

---

<sup>1</sup> Настоящий пересмотренный вариант финансовых правил УВКБ ООН заменяет документ [A/AC.96/503/Rev.11](#) и вступает в силу с 1 января 2023 года. В него включены поправки, принятые Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара на его семьдесят третьей сессии (10–14 октября 2022 года). Соответствующее Финансовое положение Организации Объединенных Наций и поправки к нему воспроизводятся ниже для информации, как указано в бюллетене Генерального секретаря [ST/SGB/2013/4](#) с поправками, содержащимися в документе [ST/SGB/2013/4/Amend.1](#).



## Содержание

<i>Статья</i>	<i>Финансовое положение ООН</i>	<i>Финансовое правило УВКБ ООН</i>	<i>Стр.</i>
I. Общие положения .....			6
Сфера применения и полномочия .....	1.1	101.1	6
		101.2	6
		101.3	6
		101.4	6
		101.5	6
		101.6	6
Финансовые и бюджетные периоды .....	1.2	102.1	7
	1.3	103.1	7
Дата вступления в силу .....	1.4	104.1	7
Ответственность и подотчетность .....		104.2	7
		104.3	7
		104.4	7
		104.5	7
Определения .....		104.6	8
II. Бюджеты .....			9
Полномочия и ответственность .....	2.1	201.1	9
		201.2	9
Представление, содержание и методология .....	2.2	202.1	9
	2.3	203.1	10
Рассмотрение и утверждение .....	2.4	204.1	10
		204.2	10
	2.5	205.1	10
	2.6	206.1	11
	2.7	207.1	11
Пересмотренный и дополнительный бюджет .....	2.8	208.1	11
		208.2	11
		208.3	11
	2.9	209.1	11
	2.10	210.1	12
Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций .....	2.11	211.1	12
		211.2	12
		211.3	12
	2.12	212.1	12
	2.13	213.1	12
	2.14	214.1	12
III. Взносы и другие поступления .....			13
	3.1	301.1	13
	3.2	302.1	13
	3.3	303.1	13
	3.4	304.1	13

<i>Статья</i>	<i>Финансовое положение ООН</i>	<i>Финансовое правило УВКБ ООН</i>	<i>Стр.</i>
	3.5	305.1	13
	3.6	306.1	13
	3.7	307.1	13
	3.8	308.1	13
	3.9	309.1	13
	3.10	310.1	13
	3.11	311.1	14
Добровольные взносы .....	3.12	312.1	14
		312.2	14
		312.3	14
	3.13	313.1	14
Прочие поступления .....	3.14	314.1	14
		314.2	
IV. Хранение средств .....			15
Годовой фонд программ .....	4.1	401.1	15
Фонд оборотных средств для добровольных взносов .....	4.2	402.1	15
		402.2	15
	4.3	403.1	16
	4.4	404.1	16
	4.5	405.1	16
	4.6	406.1	16
	4.7	407.1	16
	4.8	408.1	16
	4.9	409.1	16
	4.10	410.1	17
	4.11	411.1	17
	4.12	412.1	17
Целевой фонд, резервы и специальные счета .....	4.13	413.1	17
	4.14	414.1	17
Фонд финансирования пособий и льгот персонала .....		414.2	17
		414.3	17
		414.4	18
Оперативный резерв .....		414.5	18
		414.6	18
		414.7	18
		414.8	18
		414.9	18
Банковские счета .....	4.15	415.1	19
		415.2	19
		415.3	19
		415.4	19
Получение средств .....		415.5	19
		415.6	19

<i>Статья</i>	<i>Финансовое положение ООН</i>	<i>Финансовое правило УВКБ ООН</i>	<i>Стр.</i>
Инвестиции .....	4.16	416.1	19
		416.2	19
		416.3	20
	4.17	417.1	20
	4.18	418.1	20
V. Использование средств .....			20
Бюджет по программам УВКБ ООН .....	5.1	501.1	20
		501.2	20
		501.3	20
	5.2	502.1	21
	5.3	503.1	21
	5.4	504.1	21
	5.5	505.1	21
	5.6	506.1	22
Обязательства под ассигнования на будущие бюджетные периоды .....	5.7	507.1	22
Внутренний контроль .....	5.8	508.1	22
		508.2	22
		508.3	23
		508.4	23
Выплаты/платежи .....		508.5	23
		508.6	24
		508.7	24
		508.8	24
		508.9	24
		508.10	24
Управление активами .....		508.11	24
		508.12	24
		508.13	24
	5.9	509.1	25
Осуществление программ .....		509.2	25
		509.3	25
		509.4	25
		509.5	25
	5.10	510.1	25
Выплаты ex gratia .....	5.11	511.1	25
		511.2	26
Закупки .....			26
Общие принципы .....	5.12	512.1	26
	5.13	513.1	26
Полномочия и ответственность .....		513.2	26
Конкурс .....		513.3	27
Формальные методы запрашивания предложений .....		513.4	27
Исключения из правила об использовании формальных методов запрашивания предложений .....		513.5	28
Сотрудничество .....		513.6	28
Письменные контракты .....		513.7	29
	5.14	514.1	29

---

<i>Статья</i>	<i>Финансовое положение ООН</i>	<i>Финансовое правило УВКБ ООН</i>	<i>Стр.</i>
Внутренняя ревизия .....	5.15	515.1	29
VI. Бухгалтерский учет .....			30
	6.1	601.1	30
	6.2	602.1	30
	6.3	603.1	30
	6.4	604.1	30
Списание .....	6.5	605.1	30
VII. Комиссия ревизоров .....			31
	7.1–7.12	701.1	31–32

## **Статья I**

### **Общие положения**

#### **Сфера применения и полномочия**

**Положение Организации Объединенных Наций 1.1.** «Настоящие Положения регулируют порядок финансового управления Организации Объединенных Наций, включая Международный Суд».

##### **Правило 101.1**

Настоящие финансовые правила Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) основаны на требованиях Финансовых положений Организации Объединенных Наций и установлены в соответствии с пунктом 8 резолюции 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи и последующими директивами Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара.

##### **Правило 101.2**

Верховный комиссар промульгирует финансовые правила и процедуры, соответствующие Финансовым положениям Организации Объединенных Наций, с тем чтобы облегчить их применение для обеспечения экономии, эффективности, действенности и прозрачности в сфере финансового управления. Настоящие финансовые правила проясняют применимость Финансовых положений Организации Объединенных Наций и, за исключением случаев, когда Генеральной Ассамблеей или Исполнительным комитетом может быть предусмотрено иное, настоящие правила регулируют всю финансовую деятельность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

##### **Правило 101.3**

Исключения из настоящих правил могут делаться только по специальному решению Верховного комиссара при соблюдении Финансовых положений Организации Объединенных Наций.

##### **Правило 101.4**

Настоящие правила не распространяются на последующее распоряжение денежными средствами, запасами или другими ресурсами, выделяемыми Верховным комиссаром на основании соглашений с партнерами-исполнителями.

##### **Правило 101.5**

Настоящие правила могут изменяться Верховным комиссаром в консультации с Исполнительным комитетом при соблюдении Финансовых положений Организации Объединенных Наций.

##### **Правило 101.6**

В отношении любого вопроса, конкретно не охваченного настоящими правилами, применяются *mutatis mutandis* надлежащие Финансовые положения Организации Объединенных Наций и связанные с ними Правила.

#### **Финансовые и бюджетные периоды**

**Положение Организации Объединенных Наций 1.2.** «Финансовый период состоит из одного календарного года, за исключением операций по поддержанию мира, финансируемых со специальных счетов, для которых финансовый период устанавливается продолжительностью в один год с 1 июля по 30 июня.»

**Правило 102.1**

Финансовый период для УВКБ ООН состоит из одного календарного года, начинающегося 1 января и заканчивающегося 31 декабря.

**Положение Организации Объединенных Наций 1.3.** «Бюджетный период предлагаемого бюджета по программам состоит из двух следующих друг за другом календарных годов, первый из которых четный, за исключением операций по поддержанию мира, финансируемых со специальных счетов, для которых бюджетный период устанавливается продолжительностью в один год с 1 июля по 30 июня.»

**Правило 103.1**

Для целей распределения финансовых ресурсов по бюджету по программам УВКБ ООН бюджетный период согласовывается с Исполнительным комитетом.

**Дата вступления в силу**

**Положение Организации Объединенных Наций 1.4.** «Настоящие Положения вступают в силу 1 июля 2013 года. Они могут быть изменены только Генеральной Ассамблеей.»

**Правило 104.1**

Настоящие правила начинают действовать с 1 января 2023 года. Любые меры финансовой политики и процедуры, действующие на эту дату, за исключением случаев, когда они противоречат настоящим правилам, остаются в силе до их отмены, изменения или замены Верховным комиссаром.

**Ответственность и подотчетность****Правило 104.2**

Верховный комиссар несет полную ответственность и подотчетен за финансовое управление УВКБ ООН. Верховный комиссар может делегировать полномочия по такому финансовому управлению.

**Правило 104.3**

Ответственность за применение финансовых правил УВКБ ООН от имени Верховного комиссара несет Контролер.

**Правило 104.4**

Весь персонал УВКБ ООН несет ответственность и подотчетен Верховному комиссару за регулярность действий, предпринимаемых ими в ходе выполнения своих служебных обязанностей. Весь персонал, предпринимающий какие-либо действия, противоречащие настоящим правилам или изданным в связи с ними административным распоряжениям, может быть привлечен к личной и финансовой ответственности за последствия своих действий.

**Правило 104.5**

В отсутствие Верховного комиссара возглавляет УВКБ ООН и использует все полномочия, возложенные на Верховного комиссара настоящими правилами, заместитель Верховного комиссара. Аналогичным образом, полномочия, которыми в соответствии с настоящими правилами наделены сотрудники УВКБ ООН, в отсутствие этих сотрудников будут осуществляться их заместителями или сотрудниками, возглавляющими соответствующее организационное подразделение. Верховный комиссар устанавливает правила и процедуры, определяющие порядок делегирования полномочий и ответственности в УВКБ ООН.

## Определения

### Правило 104.6

Для целей настоящих правил применяются следующие определения в отношении используемых конкретных терминов, которые перечислены в английском алфавитном порядке:

a) «Консультативный комитет» означает Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам;

b) «Ассигнования» означают общую сумму, утвержденную Исполнительным комитетом в текущем бюджете по программам УВКБ ООН, под которую могут приниматься обязательства и расходоваться средства на эти цели в пределах утвержденных таким образом сумм;

c) «Выделенные бюджетные ассигнования» означают выданное финансовое разрешение на принятие обязательств и расходование средств в конкретных целях, в установленных пределах и в течение определенного периода;

d) «Бюджетный период» означает период, на который подготовлен бюджет по программам УВКБ ООН;

e) «Обязательство» означает обязательство со стороны УВКБ ООН, вытекающее из письменного контракта или другого письменного соглашения, заключенного УВКБ ООН, которое, как ожидается, приведет к выделению финансовых ресурсов УВКБ ООН;

f) «Взнос» означает ресурсы, официально обещанные или предоставленные УВКБ ООН и принятые им, как в денежной, так и в натуральной форме, внешними по отношению к организации сторонами;

g) «Контролер» означает Контролера УВКБ ООН или сотрудников, которым Контролер делегировал полномочия и ответственность по данному вопросу;

h) «Исполнительный комитет» означает Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара;

i) «Генеральная Ассамблея» означает Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций;

j) «Верховный комиссар» означает Верховного комиссара или сотрудников, которым Верховный комиссар делегировал полномочия и ответственность по данному вопросу;

k) «Области воздействия» означают наивысший уровень всеобъемлющего бюджета на базе конкретных результатов и представляют собой конечные предполагаемые последствия усилий УВКБ ООН. Они являются основой для структуры бюджета и указывают, как мандат УВКБ ООН по обеспечению защиты, помощи и поиска решений для подмандатных ему лиц будет реализовываться в данном бюджетном периоде;

l) «Партнер-исполнитель» означает образование, которому УВКБ ООН поручает осуществление видов деятельности, указанных в подписываемом документе, наряду с принятием на себя полной ответственности и подотчетности за эффективное использование ресурсов и проведение мероприятий, предусмотренных в таком документе;

m) «Денежные средства» означают ресурсы, которые имеются в виде наличности или которые могут быть легко обращены в нее. Они включают наличные средства на руках, средства на банковских счетах, срочные и сберегательные депозиты, инвестиции, которые могут быть быстро обращены в наличность, а также дебиторскую задолженность;

n) «Объявленные взносы» означают официальные обещания, данные в письменной форме на конференциях по объявлению взносов или в ином порядке,

о внесении конкретных добровольных взносов наличными или натурой на какую-либо программу УВКБ ООН;

о) «Представитель» означает назначенного в отдельную страну представителя Верховного комиссара, который может выполнять работу более чем в одной стране. Представитель обеспечивает управленческое руководство и надзор для обеспечения эффективной деятельности УВКБ ООН в стране (странах) своего назначения;

р) «Дополнительные бюджеты» означают такие увеличения бюджетных ассигнований, которые могут быть утверждены Верховным комиссаром в соответствии с правилом 208.1 для удовлетворения новых потребностей в рамках любой области воздействия, которые возникают после утверждения бюджета по программам УВКБ ООН и которые не могут быть в полном объеме удовлетворены за счет резерва. Дополнительные бюджеты считаются приращениями бюджета по программам УВКБ ООН. Они финансируются посредством взносов в ответ на специальные призывы;

q) «УВКБ ООН» означает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев; и

г) «Бюджет по программам УВКБ ООН» означает всеобъемлющий бюджет по программам УВКБ ООН, подлежащим осуществлению в рамках областей воздействия, который утверждается Исполнительным комитетом, включая оперативный резерв.

## **Статья II Бюджеты**

### **Полномочия и ответственность**

**Положение Организации Объединенных Наций 2.1.** «Предлагаемый бюджет по программам на каждый бюджетный период составляется Генеральным секретарем.»

#### **Правило 201.1**

Предлагаемый бюджет по программам УВКБ ООН на каждый бюджетный период составляется Верховным комиссаром.

#### **Правило 201.2**

Бюджет по программам УВКБ ООН финансируется за счет:

- a) добровольных взносов;
- b) регулярного бюджета Организации Объединенных Наций; и
- c) прочих поступлений.

### **Представление, содержание и методология**

**Положение Организации Объединенных Наций 2.2.** «Предлагаемый бюджет по программам охватывает поступления и расходы за бюджетный период, к которому он относится, и представляется в долларах США.»

#### **Правило 202.1**

Предлагаемый бюджет по программам УВКБ ООН охватывает обязательства и расходы за бюджетный период, к которому он относится, и представляется в долларах США.

**Положение Организации Объединенных Наций 2.3.** «Предлагаемый бюджет по программам делится на части, разделы и программы. В описательной части каждой программы излагаются подпрограммы и перечисляются мероприятия, цели и

ожидаемые в двухгодичном периоде достижения. Предлагаемому бюджету по программам предшествует заявление с разъяснением основных изменений в содержании программ и в объеме выделенных на них ресурсов по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Предлагаемый бюджет по программам сопровождается такими данными, приложениями и пояснительными справками, которые могут быть запрошены Генеральной Ассамблеей или от ее имени, и такими дополнительными приложениями или справками, которые Генеральный секретарь может счесть необходимыми и полезными.»

#### **Правило 203.1**

Предлагаемый бюджет по программам УВКБ ООН представляется по нескольким параметрам: компоненты бюджета, категории издержек и глобальная матрица результатов УВКБ ООН. Предлагаемый бюджет по программам УВКБ ООН сопровождается такими данными, приложениями и пояснительными справками, которые могут быть запрошены Исполнительным комитетом или от его имени, и такими дополнительными приложениями или справками, которые Верховный комиссар может счесть необходимыми и полезными.

### **Рассмотрение и утверждение**

**Положение Организации Объединенных Наций 2.4.** «Во втором году бюджетного периода Генеральный секретарь представляет Генеральной Ассамблее на ее очередной сессии предлагаемый бюджет по программам на следующий бюджетный период. Этот предлагаемый бюджет по программам рассылается всем государствам-членам не позднее чем за пять недель до открытия сессии.»

#### **Правило 204.1**

Верховный комиссар представляет на утверждение Исполнительного комитета на его ежегодной пленарной сессии предлагаемый бюджет по программам УВКБ ООН на следующий бюджетный период. Этот предлагаемый бюджет по программам УВКБ ООН включает смету расходов на программы по областям воздействия, включая оперативный резерв, и рассылается всем государствам-членам не менее чем за пять (5) недель до открытия сессии.

#### **Правило 204.2**

Годовой бюджет по программам УВКБ ООН может быть представлен в соответствии с глобальной матрицей результатов, по группам населения или другим элементам, согласованным с Исполнительным комитетом.

**Положение Организации Объединенных Наций 2.5.** «Во втором году бюджетного периода Генеральный секретарь не позднее чем за 12 недель до открытия очередной сессии Генеральной Ассамблеи представляет предлагаемый бюджет по программам на следующий бюджетный период на рассмотрение Консультативного комитета.»

#### **Правило 205.1**

Верховный комиссар не позднее чем за восемь (8) недель до открытия ежегодной пленарной сессии Исполнительного комитета представляет предлагаемый бюджет по программам УВКБ ООН на следующий бюджетный период на рассмотрение Консультативного комитета.

**Положение Организации Объединенных Наций 2.6.** «Консультативный комитет готовит доклад Генеральной Ассамблее о предлагаемом Генеральным секретарем бюджете по программам. Этот доклад рассылается всем государствам-членам одновременно с предлагаемым бюджетом по программам. В докладе или добавлении к нему излагаются рекомендации Консультативного комитета в связи с заявлением Генерального секретаря о последствиях рекомендаций Комитета по программе и координации для бюджета по программам.»

**Правило 206.1**

Консультативный комитет готовит для Исполнительного комитета доклад о предлагаемом Верховным комиссаром бюджете по программам УВКБ ООН. Этот доклад рассылается всем государствам-членам сразу же после того, как он представляется в УВКБ ООН.

**Положение Организации Объединенных Наций 2.7.** «Во втором году бюджетного периода после рассмотрения Комитетом Ассамблеи по административным и бюджетным вопросам предлагаемого бюджета по программам на следующий бюджетный период и соответствующего доклада Консультативного комитета Генеральная Ассамблея утверждает бюджет по программам.»

**Правило 207.1**

Исполнительный комитет утверждает бюджет по программам УВКБ ООН на следующий бюджетный период после рассмотрения предлагаемого бюджета по программам УВКБ ООН и соответствующего доклада Консультативного комитета.

**Пересмотренный и дополнительный бюджет**

**Положение Организации Объединенных Наций 2.8.** «При необходимости Генеральный секретарь может представлять дополнительные предложения по бюджету по программам.»

**Правило 208.1**

Верховный комиссар может, в случае возникновения новых потребностей, которые не могут быть полностью удовлетворены за счет утвержденного бюджета по программам УВКБ ООН, утвердить дополнительные бюджеты, средства для которых изыскиваются за счет специальных обращений к донорам. О дополнительных бюджетах сообщается на каждом последующем заседании, чтобы Постоянный комитет принял их к сведению.

**Правило 208.2**

Верховный комиссар может осуществлять переводы из оперативного резерва, а также другие корректировки в рамках бюджета по программам УВКБ ООН, если это может потребоваться в связи с изменениями, влияющими на программы, для которых они были запланированы. Постоянный комитет информируется о таких корректировках и переводах на его следующей сессии.

**Правило 208.3**

Утвержденный уровень бюджета по программам УВКБ ООН в данный бюджетный период может быть разрешено увеличить максимум на два (2) процента, если это происходит непосредственно в результате колебаний обменного курса.

**Положение Организации Объединенных Наций 2.9.** «Генеральный секретарь готовит дополнительные предложения по бюджету по программам в формате, соответствующем утвержденному бюджету по программам, и представляет такие предложения Генеральной Ассамблее. Консультативный комитет рассматривает дополнительные предложения и представляет по ним доклад.»

**Правило 209.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 2.9 отражено в финансовых правилах УВКБ ООН 208.1–208.3.

**Положение Организации Объединенных Наций 2.10.** «Советы, комиссии и другие компетентные органы принимают решения, сопряженные с внесением изменений в бюджет по программам, утвержденный Генеральной Ассамблеей, или с возможным расходованием денежных средств, лишь в том случае, если они получили и приняли к

сведению доклад Генерального секретаря о последствиях внесенного предложения для бюджета по программам.»

#### **Правило 210.1**

За исключением изменений, предусмотренных в правилах 208.1–208.3, никакие другие изменения в утвержденный бюджет не могут быть внесены без одобрения Исполнительного комитета.

### **Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций**

**Положение Организации Объединенных Наций 2.11.** «В тех случаях, когда, по мнению Генерального секретаря, предлагаемые расходы не могут быть произведены за счет имеющихся ассигнований, эти расходы не производятся до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не утвердит необходимых ассигнований, если только Генеральный секретарь не удостоверит, что требуемая сумма может быть изыскана в соответствии с положениями резолюции Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах.»

#### **Правило 211.1**

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций устанавливает потребности УВКБ ООН в ресурсах, которые должны покрываться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в отношении соответствующей части административных расходов, производимых в штаб-квартире УВКБ ООН для обеспечения функционирования УВКБ ООН, конкретно охватывая должности, финансируемые из регулярного бюджета, и единовременную субсидию на соответствующий бюджетный период.

#### **Правило 211.2**

Предложения об увеличении ассигнований из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для УВКБ ООН могут быть представлены, когда это необходимо, Верховным комиссаром и должны соответствовать процедуре, утвержденной Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

#### **Правило 211.3**

Ассигнования, предусмотренные в порядке выделения средств по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, могут быть использованы только на цели, утвержденные Генеральной Ассамблеей. В соответствии с положениями статьи 20 Устава УВКБ ООН, если только в будущем Генеральная Ассамблея не примет иного решения, лишь административные расходы, связанные с функционированием Управления Верховного комиссара, должны относиться на счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

#### **Положение Организации Объединенных Наций 2.12.**

##### **Правило 212.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 2.12 не применимо к УВКБ ООН.

#### **Положение Организации Объединенных Наций 2.13.**

##### **Правило 213.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 2.13 не применимо к УВКБ ООН.

#### **Положение Организации Объединенных Наций 2.14.**

##### **Правило 214.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 2.14 не применимо к УВКБ ООН.

## **Статья III**

### **Взносы и другие поступления**

#### **Положение Организации Объединенных Наций 3.1.**

##### **Правило 301.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 3.1 не применимо к УВКБ ООН.

#### **Положение Организации Объединенных Наций 3.2.**

##### **Правило 302.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 3.2 не применимо к УВКБ ООН.

#### **Положение Организации Объединенных Наций 3.3.**

##### **Правило 303.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 3.3 не применимо к УВКБ ООН.

#### **Положение Организации Объединенных Наций 3.4.**

##### **Правило 304.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 3.4 не применимо к УВКБ ООН.

#### **Положение Организации Объединенных Наций 3.5.**

##### **Правило 305.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 3.5 не применимо к УВКБ ООН.

#### **Положение Организации Объединенных Наций 3.6.**

##### **Правило 306.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 3.6 не применимо к УВКБ ООН.

#### **Положение Организации Объединенных Наций 3.7.**

##### **Правило 307.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 3.7 не применимо к УВКБ ООН.

#### **Положение Организации Объединенных Наций 3.8.**

##### **Правило 308.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 3.8 не применимо к УВКБ ООН.

#### **Положение Организации Объединенных Наций 3.9.**

##### **Правило 309.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 3.9 не применимо к УВКБ ООН.

#### **Положение Организации Объединенных Наций 3.10.**

##### **Правило 310.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 3.10 не применимо к УВКБ ООН.

### **Положение Организации Объединенных Наций 3.11.**

#### **Правило 311.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 3.11 не применимо к УВКБ ООН.

### **Добровольные взносы**

**Положение Организации Объединенных Наций 3.12.** «Добровольные взносы наличными или в иной форме могут приниматься Генеральным секретарем при условии, что предназначение этих взносов не противоречит политике, целям и деятельности Организации и что принятие добровольных взносов, которые прямо или косвенно создают для Организации дополнительные финансовые обязательства, производится с согласия соответствующей инстанции.»

#### **Правило 312.1**

Верховный комиссар может принимать добровольные взносы для финансирования деятельности в рамках бюджета по программам УВКБ ООН:

- a) в валютах, которые могут быть использованы или конвертированы УВКБ ООН;
- b) натурой (если это товары, услуги или недвижимое имущество) i) в той форме, в которой они могут быть использованы для целей УВКБ ООН; и ii) иным образом по решению Верховного комиссара.

Добровольные взносы, прямо или косвенно сопряженные с дополнительными финансовыми обязательствами для организации, могут быть приняты только в том случае, если Верховный комиссар сочтет это целесообразным.

#### **Правило 312.2**

Взносы строго целевого назначения — это взносы, на которые наложены внешние условия, определяющие цель, для которой должен быть использован взнос.

#### **Правило 312.3**

В случае взносов общего назначения, если цель взноса не регламентируется или иным образом не оговаривается донором, Верховный комиссар устанавливает то, каким образом и когда взнос будет использован для поддержки деятельности в рамках утвержденного бюджета.

**Положение Организации Объединенных Наций 3.13.** «Денежные средства, принятые для целей, оговоренных донором, рассматриваются как целевые фонды или специальные счета по смыслу положений 4.13 и 4.14.»

#### **Правило 313.1**

Взносы, принятые для целей, оговоренных донором, которые не связаны с деятельностью, предусмотренной в бюджете по программам УВКБ ООН, рассматриваются как целевые фонды или специальные счета по смыслу правил 413.1 и 414.1.

### **Прочие поступления**

**Положение Организации Объединенных Наций 3.14.** «Полученные денежные средства, предназначение которых не оговорено, рассматриваются как прочие/разные поступления.»

#### **Правило 314.1**

Прочие поступления включают поступления от продажи активов или запасов, поступления от приносящих доход видов деятельности, процентные и инвестиционные доходы и прочие разные поступления. Прочие поступления

зачисляются на счет текущего финансового периода Годового фонда программ или на соответствующий специальный счет, если Исполнительный комитет не дает иных указаний.

#### **Правило 314.2**

При отсутствии иной договоренности с донором коррективы к расходам за предыдущие годы (возмещения, списание и дополнительные начисления) отражаются на счете текущего бюджетного периода соответствующих фондов. В случае счетов целевых фондов коррективы отражаются на том счете, по линии которого были произведены расходы.

## **Статья IV Хранение средств**

### **Годовой фонд программ**

**Положение Организации Объединенных Наций 4.1.** «Для учета обязательств Организации по бюджету по программам учреждается Общий фонд. Для покрытия расходов Общего фонда используются взносы, выплачиваемые государствами-членами согласно положению 3.1, категории поступлений, определенные в положении 3.3, а также любые авансы, предоставляемые из Фонда оборотных средств.»

#### **Правило 401.1**

Для учета по линии бюджета по программам УВКБ ООН учреждается Годовой фонд программ.

### **Фонд оборотных средств для добровольных взносов**

**Положение Организации Объединенных Наций 4.2.** «Учреждается Фонд оборотных средств, размер и цели которого периодически пересматриваются Генеральной Ассамблеей. Источником денежных средств Фонда оборотных средств являются авансы государств-членов, причем эти авансы, вносимые в соответствии со шкалой взносов, устанавливаемой Ассамблеей для распределения расходов Организации Объединенных Наций, зачитываются в счет взносов государств-членов, внесших эти авансы.»

#### **Правило 402.1**

Для обеспечения ликвидности УВКБ ООН учреждается Фонд оборотных средств для добровольных взносов, размер и цели которого пересматриваются Исполнительным комитетом, по мере необходимости. Источником денежных средств Фонда оборотных средств для добровольных взносов являются авансы государств-членов, добровольные взносы или переводы из Годового фонда программ, утвержденные Исполнительным комитетом.

#### **Правило 402.2**

Фонд оборотных средств для добровольных взносов учреждается в объеме, определяемом Исполнительным комитетом. Фонд финансируется из следующих источников:

- a) средств, сэкономленных в предшествующие годы по линии Годового фонда программ, если только в случае взносов строго целевого назначения с донорами не имеется иной договоренности;
- b) добровольных взносов;
- c) прочих поступлений.

**Положение Организации Объединенных Наций 4.3.** «Авансы, предоставленные из Фонда оборотных средств для финансирования бюджетных ассигнований, возмещаются Фонду незамедлительно после поступления необходимых для этой цели взносов.»

**Правило 403.1**

Фонд оборотных средств для добровольных взносов может быть использован для следующих целей:

а) для гарантийного покрытия обязательств и платежей под объявленные правительствами взносы или твердо объявленные взносы организаций, пользующихся высокой репутацией;

б) для гарантийного покрытия обязательств и платежей по линии приносящих доход видов деятельности УВКБ ООН;

с) для финансового покрытия в течение данного бюджетного периода обязательств и платежей, принятых в рамках бюджета по программам УВКБ ООН, до получения ожидаемых взносов. При использовании данного механизма финансирования оборотные средства пополняются в первоочередном порядке. Авансы, предоставленные из Фонда оборотных средств для добровольных взносов на финансирование Годового фонда программ, возмещаются Фонду незамедлительно после поступления необходимых для этой цели взносов.

**Положение Организации Объединенных Наций 4.4.**

**Правило 404.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 4.4 не применимо к УВКБ ООН.

**Положение Организации Объединенных Наций 4.5.**

**Правило 405.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 4.5 не применимо к УВКБ ООН.

**Положение Организации Объединенных Наций 4.6.**

**Правило 406.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 4.6 не применимо к УВКБ ООН.

**Положение Организации Объединенных Наций 4.7.**

**Правило 407.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 4.7 не применимо к УВКБ ООН.

**Положение Организации Объединенных Наций 4.8.**

**Правило 408.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 4.8 не применимо к УВКБ ООН.

**Положение Организации Объединенных Наций 4.9.**

**Правило 409.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 4.9 не применимо к УВКБ ООН.

**Положение Организации Объединенных Наций 4.10.****Правило 410.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 4.10 не применимо к УВКБ ООН.

**Положение Организации Объединенных Наций 4.11.****Правило 411.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 4.11 не применимо к УВКБ ООН.

**Положение Организации Объединенных Наций 4.12.****Правило 412.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 4.12 не применимо к УВКБ ООН.

**Целевой фонд, резервы и специальные счета**

**Положение Организации Объединенных Наций 4.13.** «Генеральный секретарь может учреждать целевые фонды и резервные и специальные счета, о чем доводится до сведения Консультативного комитета.»

**Правило 413.1**

С учетом положений правила 414.1 ниже Верховный комиссар может учреждать целевые фонды, резервы и специальные счета для денежных средств, которые становятся доступными для целей бюджета по программам УВКБ ООН и для других целей, которые соответствуют политике, задачам и видам деятельности УВКБ ООН.

**Положение Организации Объединенных Наций 4.14.** «Предназначение и предельный объем средств каждого целевого фонда и резервного и специального счета четко определяются надлежащей инстанцией. Если Генеральной Ассамблеей не предусмотрено иного, управление такими фондами и счетами осуществляется в соответствии с настоящими Положениями.»

**Правило 414.1**

Предназначение, сфера охвата и предельный объем средств каждого целевого фонда, резервов и специальных счетов должны быть четко определены Верховным комиссаром по согласованию с донором, где это применимо, и при согласии Исполнительного комитета. Управление такими фондами и счетами осуществляется в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций и настоящими финансовыми правилами, если Исполнительный комитет не даст иных указаний. Средства, сэкономленные в предшествующие годы, должны быть направлены в целевой фонд или на специальный счет, на котором была обеспечена экономия.

**Фонд финансирования пособий и льгот персонала****Правило 414.2**

Учреждается Фонд финансирования пособий и льгот персонала в целях учета операций, касающихся выплат по окончании службы и после выхода на пенсию.

**Правило 414.3**

В Фонде финансирования пособий и льгот персонала учитываются активы и финансовые обязательства, связанные с начисленными выплатами по окончании службы и после выхода на пенсию.

**Правило 414.4**

В принципе, перечисления из Фонда финансирования пособий и льгот персонала будут допускаться лишь для конкретных целей, связанных с выплатами сотрудникам по окончании службы или после выхода на пенсию, если Исполнительный комитет не примет иного решения.

**Оперативный резерв****Правило 414.5**

Оперативный резерв создается в следующих целях:

а) для предоставления помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам и лицам без гражданства, для которых не предусмотрено ассигнований в программах, утвержденных Исполнительным комитетом;

б) для увеличения уже выделенных ассигнований в целях удовлетворения приоритетных потребностей в рамках текущего бюджетного периода бюджета по программам УВКБ ООН;

с) для покрытия непредвиденных увеличений расходов по программам и/или покрытия расходов, связанных с внесением изменений в программы, которые финансируются по линии текущего или предыдущих бюджетных периодов бюджета по программам УВКБ ООН или за счет ассигнований из оперативного резерва, выделенных в текущем или предыдущем бюджетном периоде.

**Правило 414.6**

Оперативный резерв формируется в размере, эквивалентном пяти (5) процентам от объема предлагаемых программных видов деятельности, которые предусматриваются в бюджете по программам УВКБ ООН, представляемом на утверждение.

**Правило 414.7**

Верховный комиссар отчитывается перед Исполнительным комитетом на каждой ежегодной сессии и на каждой очередной сессии его Постоянного комитета об использовании оперативного резерва.

**Правило 414.8**

Верховный комиссар может производить перечисления и последующие ассигнования из оперативного резерва на другие компоненты бюджета по программам УВКБ ООН для целей, изложенных в правиле 414.5, при условии, что сумма, выделяемая для какой-либо одной программы, в любой финансовый период не должна превышать 50 млн долл. США.

**Правило 414.9**

Ассигнование из оперативного резерва может быть аннулировано, если в ответ на соответствующий дополнительный призыв (будь то призыв УВКБ ООН, межучрежденческий призыв или объединенный призыв) впоследствии поступают достаточные средства или если в конце данного бюджетного периода не принимаются обязательства по выделению этих сумм или части от них.

## **Банковские счета**

**Положение Организации Объединенных Наций 4.15.** «Генеральный секретарь устанавливает, в каком банке или в каких банках должны храниться принадлежащие Организации средства.»

### **Правило 415.1**

Верховный комиссар устанавливает, в каком банке или в каких банках должны храниться принадлежащие УВКБ ООН денежные средства.

### **Правило 415.2**

По поручению Верховного комиссара Контролер устанавливает банки, в которых должны храниться принадлежащие УВКБ ООН денежные средства. Контролер открывает и закрывает такие официальные банковские счета, которые могут потребоваться, и назначает лиц, имеющих право банковской подписи для распоряжения этими счетами.

### **Правило 415.3**

Средства на банковские счета, открываемые для периферийных отделений УВКБ ООН, перечисляются из штаб-квартиры УВКБ ООН. В тех случаях, когда это целесообразно, и в пределах, установленных Контролером, перечисления могут производиться из других отделений УВКБ ООН, а также путем зачисления средств с банковских счетов, которые ведет штаб-квартира УВКБ ООН.

### **Правило 415.4**

Обмен одной валюты на другую сверх сумм, необходимых для ведения официальных дел, не производится.

## **Получение средств**

### **Правило 415.5**

На все полученные денежные средства выдается официальная расписка, если таковая запрашивается, на дату получения средств.

### **Правило 415.6**

Все получаемые денежные средства депонируются на официальный банковский счет УВКБ ООН не позднее следующего рабочего дня после их получения.

## **Инвестиции**

**Положение Организации Объединенных Наций 4.16.** «Генеральный секретарь может производить инвестирование денежных сумм Организации, не требующихся для удовлетворения безотлагательных потребностей, с учетом конкретных требований в отношении ликвидности.»

### **Правило 416.1**

Верховный комиссар может производить инвестирование денежных сумм УВКБ ООН, не требующихся для удовлетворения безотлагательных потребностей, с учетом конкретных требований в отношении ликвидности.

### **Правило 416.2**

Контролер обеспечивает, в том числе посредством подготовки надлежащих руководящих указаний, такое инвестирование средств, при котором главный акцент делается на минимизацию риска для основного капитала при обеспечении степени ликвидности, необходимой для удовлетворения потребностей организации в денежной наличности. В дополнение к этим критериям инвестиции выбираются

исходя из необходимости достижения наивысшей разумной нормы прибыли и соблюдения принципов Организации Объединенных Наций.

#### **Правило 416.3**

От имени Верховного комиссара Контролер ежегодно отчитывается об инвестициях перед Исполнительным комитетом.

**Положение Организации Объединенных Наций 4.17.** «Поступления от инвестиций зачисляются на соответствующие счета согласно правилам, касающимся того или иного фонда или счета.»

#### **Правило 417.1**

Поступления от инвестиций зачисляются в соответствующий фонд. Если только Контролер не санкционировал иное, проценты на средства, находящиеся в ведении УВКБ ООН, не начисляются.

**Положение Организации Объединенных Наций 4.18.** «Поступления от инвестиций Фонда оборотных средств зачисляются в качестве инвестиционных поступлений Общего фонда.»

#### **Правило 418.1**

Поступления от инвестиций Фонда оборотных средств для добровольных взносов зачисляются в качестве инвестиционных поступлений Годового фонда программ.

## **Статья V Использование средств**

### **Бюджет по программам УВКБ ООН**

**Положение Организации Объединенных Наций 5.1.** «Решение Генеральной Ассамблеи об утверждении ассигнований является для Генерального секретаря разрешением принимать обязательства и производить платежи на цели, на которые ассигнования были утверждены, и в утвержденных пределах.»

#### **Правило 501.1**

Утвержденный Исполнительным комитетом бюджет по программам УВКБ ООН служит разрешением Верховному комиссару принимать обязательства и производить платежи в намеченных целях и в пределах утвержденных таким образом сумм с учетом правила 501.3 ниже.

#### **Правило 501.2**

Верховный комиссар может выделить необходимые средства для осуществления программ в соответствии:

- a) с условиями, предусмотренными при утверждении Исполнительным комитетом бюджета по программам УВКБ ООН; или
- b) с условиями дополнительных призывов УВКБ ООН; или
- c) с условиями, регулирующими использование других фондов и счетов.

#### **Правило 501.3**

Верховный комиссар может принимать обязательства по осуществлению программ в пределах имеющихся денежных средств или взносов, объявленных правительствами, по линии соответствующего фонда или счета. Верховный комиссар может также до получения взносов принимать обязательства в размере не более половины от общей суммы взносов, твердо объявленных организациями, имеющими высокую репутацию. Кроме того, Верховный комиссар может принимать

обязательства в рамках текущего бюджетного периода бюджета по программам УВКБ ООН, включая резерв, в пределах сумм, финансируемых из Фонда оборотных средств для добровольных взносов, как это предусмотрено в правиле 403.1 с). Это полномочие действует при соблюдении следующих условий:

а) в конце каждого бюджетного периода все обязательства УВКБ ООН покрываются из общей суммы: i) имеющихся денежных средств, ii) объявленных правительствами взносов, iii) твердо объявленных взносов организаций, имеющих высокую репутацию, которые гарантируются Фондом оборотных средств для добровольных взносов, при условии ведения забалансового учета таких объявленных взносов по меморандумным статьям, и iv) средств, получаемых из Фонда оборотных средств для добровольных взносов, как это предусмотрено в правиле 403.1 с);

б) в любой момент общая сумма денежных средств, имеющаяся во всех фондах и на всех счетах УВКБ ООН, за исключением счетов целевых фондов, должна быть достаточной для осуществления всех платежей, причитающихся на это время.

**Положение Организации Объединенных Наций 5.2.** «Ассигнования могут использоваться под принятием обязательств в течение того бюджетного периода, к которому они относятся.»

#### **Правило 502.1**

Ассигнования могут использоваться под принятием обязательств в течение того бюджетного периода, к которому они относятся.

**Положение Организации Объединенных Наций 5.3.** «Ассигнования могут использоваться в течение 12 месяцев после окончания бюджетного периода, к которому эти ассигнования относятся, в той мере, в какой они необходимы для покрытия обязательств по полученным в течение бюджетного периода товарам и услугам и для погашения любых иных неурегулированных обязательств, имеющих юридическую силу, за бюджетный период. Незрасходованные ассигнования подлежат возврату.»

#### **Правило 503.1**

Ассигнования могут использоваться в течение двенадцати (12) месяцев после окончания бюджетного периода, к которому эти ассигнования относятся, в той мере, в какой они необходимы для покрытия обязательств по полученным в течение бюджетного периода товарам и услугам и для погашения любых иных неурегулированных обязательств, имеющих юридическую силу, за бюджетный период. Незрасходованные ассигнования подлежат возврату.

**Положение Организации Объединенных Наций 5.4.** «По истечении предусмотренного в положении 5.3 выше 12-месячного срока все не израсходованные к этому времени ассигнования прошлого периода подлежат возврату. Если по истечении 12-месячного срока какое-либо обязательство остается в силе, то оно аннулируется и покрывается из текущих ассигнований.»

#### **Правило 504.1**

По истечении предусмотренного в правиле 503.1 выше 12-месячного срока все не израсходованные к этому времени ассигнования прошлого периода подлежат возврату соответствующему источнику финансирования. Если по истечении 12-месячного срока какое-либо обязательство остается в силе, то оно аннулируется и покрывается из текущих ассигнований.

**Положение Организации Объединенных Наций 5.5.**

#### **Правило 505.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 5.5 не применимо к УВКБ ООН.

## **Положение Организации Объединенных Наций 5.6.**

### **Правило 506.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 5.6 не применимо к УВКБ ООН.

## **Обязательства под ассигнования на будущие бюджетные периоды**

**Положение Организации Объединенных Наций 5.7.** «Генеральный секретарь может принимать обязательства на будущие бюджетные периоды при условии, что такие обязательства: а) относятся к мероприятиям, которые утверждены Генеральной Ассамблеей и, как предполагается, будут осуществляться и после окончания текущего бюджетного периода; или б) санкционированы соответствующими решениями Ассамблеи.»

### **Правило 507.1**

Верховный комиссар может принимать обязательства на будущие бюджетные периоды при условии, что такие обязательства:

- а) относятся к мероприятиям, которые утверждены Исполнительным комитетом и, как предполагается, будут осуществляться и после окончания текущего бюджетного периода; или
- б) санкционированы соответствующими решениями Исполнительного комитета.

## **Внутренний контроль**

**Положение Организации Объединенных Наций 5.8.** «Генеральный секретарь: а) устанавливает подробные финансовые правила и процедуры для обеспечения эффективного и результативного финансового управления и экономии средств; б) обеспечивает, чтобы все платежи производились на основании подтверждающих документов, удостоверяющих, что соответствующие товары и услуги получены; в) назначает сотрудников, уполномоченных получать денежные суммы или активы, принимать обязательства и производить платежи от имени Организации; г) поддерживает работу системы внутреннего контроля, призванную гарантировать в разумных пределах достоверность финансовой отчетности и сохранность ресурсов и активов Организации в соответствии с нормативной базой в интересах осуществления целей и задач Организации.»

### **Правило 508.1**

Верховный комиссар отвечает за создание и поддержание системы внутреннего контроля, призванной обеспечить в разумных пределах уверенность в том, что цели и задачи организации могут быть достигнуты, при этом гарантируя сохранность ресурсов и активов УВКБ ООН. Система внутреннего контроля должна включать в себя непрерывный процесс выявления и приоритизации рисков для достижения целей и задач УВКБ ООН, оценки вероятности и воздействия наступления этих рисков, а также эффективного, результативного и экономичного управления ими.

### **Правило 508.2**

а) Для сохранения целостности и эффективности системы внутреннего контроля в процессе управления ресурсами организации будут соблюдаться следующие принципы:

- и) использование ресурсов, включая должности, осуществляется в соответствии с целями, для которых эти ресурсы были переданы в ведение или утверждены для использования УВКБ ООН, и в соответствии с настоящими финансовыми правилами;

ii) обязательства и понесенные расходы являются сообразными и соответствуют директивам Исполнительного комитета или, в зависимости от обстоятельств, целевому предназначению и условиям использования фондов или счетов, упомянутых в статье V;

iii) обязательства и расходы необходимы и обоснованы для эффективного и результативного выполнения директив, возложенных на организацию Исполнительным комитетом;

iv) выплаты производятся по действительным организационным обязательствам и в соответствии с целью, для которой было принято соответствующее/актуальное финансовое обязательство, где это применимо;

v) выплаты производятся на основании надлежащих подтверждающих документов в соответствии с требованиями, изложенными в правилах 508.5–508.10;

vi) соответствующее разделение обязанностей осуществляется при рассмотрении и утверждении финансовых операций для обеспечения достоверного отражения таких операций на счетах согласно поставленной цели;

vii) ведется подробная отчетность вместе с соответствующими подтверждающими документами, разъяснениями и обоснованиями, которые необходимы для того, чтобы служить основанием наличия всех полученных средств, обязательств, выплат и расходов, зарегистрированных на счетах.

b) Контролер также внедряет системы, использующие соответствующие технологии в поддержку этих принципов.

### **Правило 508.3**

Контролер назначает сотрудников для выполнения:

a) функций по удостоверению. Удостоверяющие сотрудники будут нести личную ответственность и отчитываться за управление использованием выделенных им ресурсов, включая должности, в соответствии с целями, для которых эти ресурсы были утверждены, принципом эффективности и результативности, а также настоящими финансовыми правилами. Удостоверяющие сотрудники должны быть готовы представить объяснения и обоснования в отношении удостоверенных ими обязательств и расходов;

b) функций по утверждению. При утверждении процедур, находящихся в их ведении, утверждающие сотрудники проверяют операции на предмет соблюдения соответствующих рамочных документов. Для обязательств это означает, что они удостоверяются уполномоченным персоналом. Для платежей это включает проверку законности платежей и соответствия правилам 508.5–508.10.

### **Правило 508.4**

Помимо найма персонала, все действия по приобретению товаров и услуг требуют наличия зарегистрированного на счетах обязательства, на основании которого могут быть произведены соответствующие платежи или выплаты. Однако Верховный комиссар устанавливает пороговые значения, ниже которых оговорки могут не требоваться.

## **Выплаты/платежи**

### **Правило 508.5**

Контролер устанавливает механизмы внутреннего контроля в отношении платежей и назначает уполномоченных сотрудников и/или механизмы для утверждения платежей и осуществления выплат от имени УВКБ ООН.

**Правило 508.6**

Оплата производится на основании подтверждающих финансовых и других документов, свидетельствующих о том, что товары или услуги были получены в соответствии с документами, устанавливающими обязательство, что оплата ранее не производилась и что платеж надлежащим образом причитается.

**Правило 508.7**

а) Платежи авансом за поставку товаров или оказание оговоренных в контракте услуг могут производиться, если этого требует общепринятая коммерческая практика или существенные интересы УВКБ ООН. Если запрашивается авансовый платеж, причины этого документально фиксируются назначенными сотрудниками.

б) Промежуточные платежи могут быть разрешены в соответствии с обычной коммерческой практикой или в интересах УВКБ ООН, согласно административным распоряжениям Контролера.

**Правило 508.8**

По мере возможности все выплаты должны осуществляться с помощью соответствующих электронных средств перевода для обеспечения наивысшего уровня внутреннего контроля. В исключительных случаях Контролер может разрешить использование чеков, банковских поручений или выплат наличными.

**Правило 508.9**

Выплаты проводятся по счетам на дату их производства.

**Правило 508.10**

Если выплаты производятся не электронным способом, например чеком, посредством банковских поручений или наличными, соответствующие поручения должны быть завизированы двумя членами группы, назначенной Контролером. Контролер может, при наличии надлежащих гарантий, разрешить оформление платежных поручений только одному назначенному должностному лицу. Полномочия и ответственность, возложенные на таких лиц с правом подписи, являются личными и не могут быть делегированы.

**Управление активами****Правило 508.11**

Верховный комиссар отвечает и подотчетен за эффективное и рациональное управление запасами, инвентарем, основными средствами и нематериальными активами УВКБ ООН в целях содействия выполнению мандата и деятельности. Верховный комиссар может делегировать полномочия, в зависимости от обстоятельств, по такому управлению запасами, инвентарем, основными средствами и нематериальными активами, включая действия, необходимые для их получения, обслуживания, потребления и обеспечения выбытия.

**Правило 508.12**

Периодически проводится проверка наличия и состояния основных средств, запасов и нематериальных активов организации, а также отчетности, которая ведется в соответствии с административными распоряжениями, изданными Верховным комиссаром.

**Правило 508.13**

а) Верховный комиссар учреждает в штаб-квартире и других местах службы УВКБ ООН надзорные механизмы для вынесения письменных рекомендаций в отношении случаев утраты, повреждения и обесценения основных средств и запасов УВКБ ООН или о других расхождениях между фактическими и балансовыми данными по ним. В случае создания надзорных органов Верховный комиссар определяет состав и круг ведения таких надзорных органов, включая процедуры установления причин

утраты, повреждения, обесценения или возникновения других расхождений, а также меры по обеспечению выбытия, которые должны быть предприняты.

b) В тех случаях, когда требуется рекомендация надзорного органа, окончательное решение в связи со случаями утраты, повреждения, обесценения или другими расхождениями может приниматься лишь после получения такой рекомендации. Если Верховный комиссар решает отклонить рекомендацию такого органа, это фиксируется в письменном виде с указанием причин такого решения.

**Положение Организации Объединенных Наций 5.9.** «Принятие обязательств на текущий или будущие бюджетные периоды производится лишь после того, как по распоряжению Генерального секретаря будут выделены ассигнования или дано другое надлежащее разрешение.»

#### **Правило 509.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 5.9 отражено в правилах УВКБ ООН 501.1, 501.2 и 507.1.

### **Осуществление программ**

#### **Правило 509.2**

Программы могут осуществляться напрямую или через партнеров.

#### **Правило 509.3**

Осуществление программ, в том числе в партнерстве с партнерами-исполнителями, будет зависеть от делегирования Верховным комиссаром полномочий, связанных с управлением утвержденными ресурсами, в том числе руководителями высшего звена в рамках страновых операций, региональных бюро и в штаб-квартире.

#### **Правило 509.4**

Когда осуществление программ предпринимается через посредство осуществления с партнером, в соответствии с условиями, определенными Верховным комиссаром, достигается соглашение или договоренность в форме официального обмена письмами между УВКБ ООН и партнером-исполнителем (партнерами-исполнителями).

#### **Правило 509.5**

По мере необходимости, в соответствии с подходом, основанным на оценке рисков, УВКБ ООН будут привлекаться внешние ревизоры для проведения ревизии проектов, осуществляемых партнерами.

### **Положение Организации Объединенных Наций 5.10.**

#### **Правило 510.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 5.10 не применимо к УВКБ ООН.

### **Выплаты ex gratia**

**Положение Организации Объединенных Наций 5.11.** «Генеральный секретарь может производить такие выплаты ex gratia, которые считаются необходимыми в интересах Организации, при условии что ведомость таких выплат представляется Комиссии ревизоров вместе с финансовыми ведомостями.»

#### **Правило 511.1**

Верховный комиссар может производить такие выплаты ex gratia, которые считаются необходимыми в интересах организации, при условии что ведомость таких выплат представляется Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций

вместе с финансовыми ведомостями. Выплаты *ex gratia* могут производиться в случаях, когда, невзирая на отсутствие каких-либо юридических обязательств со стороны УВКБ ООН, моральные соображения делают такие выплаты желательными в интересах УВКБ ООН.

### **Правило 511.2**

Контролер, на основании делегированных Верховным комиссаром полномочий, может лично утверждать выплаты *ex-gratia* на сумму, не превышающую 25 000 долл. США. Выплаты *ex gratia* сотрудникам УВКБ ООН или другого учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также выплаты *ex gratia*, превышающие 25 000 долл. США, могут производиться только с личного разрешения Верховного комиссара.

## **Закупки**

### **Общие принципы**

**Положение Организации Объединенных Наций 5.12.** «Закупочная деятельность охватывает все действия, необходимые для приобретения — путем покупки или аренды — имущества, включая движимое и недвижимое имущество, и услуг, включая работы. При осуществлении закупочной деятельности Организации Объединенных Наций должным образом учитываются следующие общие принципы: а) максимальная рентабельность затрат; б) справедливость, добросовестность и транспарентность; с) реальный международный конкурс; д) интересы Организации Объединенных Наций.»

### **Правило 512.1**

Закупочная деятельность охватывает все действия, необходимые для приобретения — путем покупки или аренды — имущества, включая движимое и недвижимое имущество, и услуг, включая работы. При осуществлении закупочной деятельности УВКБ ООН должным образом учитываются следующие общие принципы:

- а) максимальная рентабельность затрат;
- б) справедливость, добросовестность и транспарентность;
- с) реальный международный конкурс;
- д) интересы УВКБ ООН.

**Положение Организации Объединенных Наций 5.13.** «О назначении торгов на поставку товаров и услуг сообщается в объявлении, за исключением случаев, когда, по мнению Генерального секретаря, в интересах Организации желательно отступить от этого положения.»

### **Правило 513.1**

О назначении торгов на поставку товаров и услуг сообщается в объявлении, за исключением случаев, когда, по мнению Верховного комиссара, в интересах организации желательно отступить от этого правила.

### **Полномочия и ответственность**

#### **Правило 513.2**

а) Верховный комиссар отвечает за закупочную деятельность УВКБ ООН, устанавливает все его системы закупок и назначает сотрудников, ответственных за осуществление закупочной деятельности.

б) Верховный комиссар учреждает Комитет по контрактам в штаб-квартире УВКБ ООН и/или на региональном и местном уровне, как это требуется. Комитеты будут рассматривать касающиеся закупок решения, приводящие к заключению или изменению контрактов на закупку УВКБ ООН, которые, для целей настоящих правил,

включают соглашения или другие письменные документы, такие, как заказы на поставку, и контракты, предусматривающие получение УВКБ ООН доходов. Правила и процедуры деятельности комитетов, определяющие, в частности, их состав, полномочия и ответственность, будут установлены Верховным комиссаром.

## **Конкурс**

### **Правило 513.3**

В соответствии с принципами, изложенными в правиле 512.1, и если в правиле 513.5 не предусмотрено иное, контракты на закупку заключаются на основе реального конкурса и соответствующий процесс конкурсного отбора, при необходимости, включает:

- a) планирование закупочной деятельности для разработки общей стратегии и методологии закупок;
- b) изучение рынка для определения потенциальных поставщиков;
- c) анализ разумной коммерческой практики;
- d) применение формальных методов запрашивания предложений, таких как направление приглашения принять участие в торгах или просьб направлять оферты путем публикации объявлений или непосредственного обращения к приглашаемым поставщикам, или неформальных методов запрашивания предложений, таких как направление просьб предоставить расценки. Верховный комиссар издает административные распоряжения, касающиеся типов закупок и денежных сумм, применительно к которым должны использоваться такие методы запрашивания предложений. Такие формальные и неформальные методы запрашивания предложений могут применяться посредством электронного обмена данными, если Верховный комиссар убеждается в том, что соответствующая система электронного обмена данными способна обеспечивать удостоверение подлинности и конфиденциальность передаваемой информации;
- e) публичное вскрытие заявок; для целей проведения торгов посредством электронного обмена данными виртуальное вскрытие заявок считается публичным.

### **Формальные методы запрашивания предложений**

#### **Правило 513.4**

a) При направлении формальных предложений принять участие в торгах контракты на закупку заключаются с теми отвечающими установленным критериям участниками торгов, заявки которых по существу соответствуют требованиям, изложенным в предложении принять участие в торгах, и которые, согласно оценке, предлагают УВКБ ООН самые низкие цены.

b) При направлении формальных просьб направлять оферты контракты на закупку заключаются с теми отвечающими установленным критериям участниками торгов, оферты которых с учетом всех факторов в наибольшей степени соответствуют требованиям, изложенным в просьбах направлять оферты.

c) Верховный комиссар вправе, руководствуясь интересами УВКБ ООН, отклонять заявки или оферты в отношении конкретных закупок, письменно указывая причины отказа. После этого Верховный комиссар определяет, следует ли вновь запросить предложения, заключить контракт на закупку без использования конкурсной процедуры в соответствии с правилом 513.5 или же отменить или приостановить закупки.

## **Исключения из правила об использовании формальных методов запрашивания предложений**

### **Правило 513.5**

а) В отношении конкретных закупок Верховный комиссар вправе заключить, что применение формальных методов запрашивания предложений не отвечает наилучшим интересам УВКБ ООН, в тех случаях, когда:

- i) для удовлетворения потребностей не имеется рынка конкурирующих поставщиков, как, например, при существовании монополии, при установлении фиксированных цен согласно соответствующему закону или постановлению правительства или при наличии потребностей в защищенных патентами товарах или услугах;
- ii) ранее было принято решение о стандартизации объектов закупок или существует необходимость в такой стандартизации;
- iii) предлагаемый контракт на закупку является результатом сотрудничества с одной из организаций системы Организации Объединенных Наций по смыслу правила 513.6;
- iv) сравнительно недавно на конкурсной основе были получены оферты в отношении идентичных товаров и услуг, и предлагавшиеся в них цены и условия остаются конкурентоспособными;
- v) сравнительно недавно формальное запрашивание предложений не принесло удовлетворительных результатов;
- vi) предлагаемый контракт на закупку связан с приобретением или арендой недвижимости, а конъюнктура рынка не допускает реального конкурса;
- vii) потребности носят неотложный характер;
- viii) предлагаемый контракт на закупку связан с приобретением услуг, стоимость которых не может быть оценена объективно;
- ix) Верховный комиссар на иных основаниях заключает, что формальное запрашивание предложений не принесет удовлетворительных результатов;
- x) стоимостной объем закупок ниже денежной суммы, установленной в качестве пороговой для использования формальных методов запрашивания предложений.

б) В случае принятия решения согласно пункту а) выше Верховный комиссар письменно указывает его причины, после чего вправе заключить контракт на закупку — либо на основе неформального метода запрашивания предложений, либо на основе непосредственных переговоров — с отвечающим установленным критериям поставщиком, оферта которого по существу соответствует требованиям при приемлемой цене.

## **Сотрудничество**

### **Правило 513.6**

а) Верховный комиссар может сотрудничать с другими организациями системы Организации Объединенных Наций для удовлетворения закупочных потребностей УВКБ ООН, при условии что положения и правила этих организаций согласуются с правилами УВКБ ООН и Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций. Верховный комиссар вправе в надлежащем порядке заключать соглашения для таких целей. Подобное сотрудничество может включать совместное осуществление закупочной деятельности, либо заключение УВКБ ООН того или иного контракта на основании решения о закупках, принятого Организацией Объединенных Наций или другой организацией системы Организации Объединенных Наций, либо обращение к другой организации системы Организации Объединенных Наций с просьбой об осуществлении закупочной деятельности от имени УВКБ ООН.

b) Верховный комиссар может сотрудничать с правительствами, неправительственными организациями или иными публичными международными организациями в связи с закупочной деятельностью и в надлежащих случаях заключать соглашения для таких целей.

### **Письменные контракты**

#### **Правило 513.7**

a) Для оформления всех закупок на сумму сверх определенного порогового уровня, установленного Верховным комиссаром, используются письменные контракты на закупки. В таких контрактах в надлежащем порядке подробно указываются:

- i) вид закупаемых товаров или услуг;
- ii) их количество или объем;
- iii) сумма контракта или удельная цена;
- iv) охватываемый период;
- v) подлежащие соблюдению условия, включая общие условия контрактов УВКБ ООН и последствия их невыполнения;
- vi) условия поставки и платежа;
- vii) наименование и адрес поставщика.

b) Требование заключать контракты на закупку в письменном виде не должно толковаться как ограничивающее использование любых электронных средств обмена данными. Прежде чем использовать любые средства электронного обмена данными, Верховный комиссар убеждается в том, что соответствующая система электронного обмена данными способна обеспечивать удостоверение подлинности и конфиденциальность передаваемой информации.

### **Положение Организации Объединенных Наций 5.14.**

#### **Правило 514.1**

Финансовое положение Организации Объединенных Наций 5.14 не применимо к УВКБ ООН.

### **Внутренняя ревизия**

**Положение Организации Объединенных Наций 5.15.** «Управление служб внутреннего надзора проводит независимые внутренние ревизии согласно положению 5.8 d) и в соответствии с общепринятыми стандартами ревизии. Внутренние ревизоры анализируют и оценивают использование финансовых ресурсов и эффективность, адекватность и применение систем внутреннего финансового контроля, процедур и других соответствующих механизмов внутреннего контроля и представляют соответствующие доклады. Внутренняя ревизия включает также следующие элементы: a) проверку соответствия финансовых операций резолюциям Генеральной Ассамблеи, утвержденным программам и другим юридическим основаниям, положениям и правилам и соответствующим административным инструкциям, а также утвержденным рекомендациям органов внешнего надзора; b) проверку экономичности, эффективности и результативности управления финансовыми, материальными и людскими ресурсами и их использования, а также осуществления программ, в том числе путем изучения структуры Организации и ее соответствия потребностям программ и юридическим основаниям и путем проведения управленческих ревизий.»

#### **Правило 515.1**

Все финансовые операции и связанные с ними виды деятельности, подпадающие под действие настоящих правил, подлежат проверке внутренними ревизорами.

## Статья VI Бухгалтерский учет

**Положение Организации Объединенных Наций 6.1.** «В соответствии с настоящими положениями и правилами, решениями компетентных директивных органов и Международными стандартами учета в государственном секторе финансовые ведомости составляются в долларах США ежегодно.»

### Правило 601.1

В соответствии с настоящими финансовыми правилами, решениями компетентных директивных органов и Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС) финансовые ведомости УВКБ ООН составляются в долларах США ежегодно.

**Положение Организации Объединенных Наций 6.2.** «Генеральный секретарь представляет утвержденные годовые финансовые ведомости Комиссии ревизоров не позднее чем через три месяца после окончания соответствующего финансового периода.»

### Правило 602.1

Верховный комиссар утверждает и представляет годовые финансовые ведомости УВКБ ООН, заверенные Контролером:

- a) Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций в течение трех месяцев после завершения каждого финансового периода; и
- b) Исполнительному комитету на его следующей сессии.

Исполнительному комитету также представляются ревизионное заключение, доклад Комиссии ревизоров и, если таковой имеется, соответствующий доклад Консультативного комитета.

**Положение Организации Объединенных Наций 6.3.** «По всем целевым фондам и резервным и специальным счетам ведется надлежащая отдельная отчетность.»

### Правило 603.1

По всем целевым фондам, резервам и специальным счетам, открытым УВКБ ООН, ведется надлежащая отдельная отчетность.

**Положение Организации Объединенных Наций 6.4.** «Отчетность Организации ведется в долларах США. Однако бухгалтерские записи могут вестись в иной валюте или валютах, если Генеральный секретарь сочтет это необходимым.»

### Правило 604.1

Отчетность УВКБ ООН ведется в долларах США. Однако бухгалтерские записи могут вестись в иной валюте или валютах, если Верховный комиссар сочтет это необходимым.

## Списание

**Положение Организации Объединенных Наций 6.5.** «Генеральный секретарь может после всестороннего расследования санкционировать списание недостающих активов, включая денежные средства, запасы и основные средства, при условии представления Комиссии ревизоров вместе с годовыми финансовыми ведомостями ведомости всех таких списанных сумм в соответствии с положением 6.1.»

### Правило 605.1

Верховный комиссар может после расследования санкционировать списание недостающих активов, включая денежные средства, запасы и основные средства, при условии представления Комиссии ревизоров вместе с годовыми финансовыми ведомостями ведомости всех таких списанных сумм в соответствии с правилом 602.1.

## Статья VII

### Комиссия ревизоров

**Положение Организации Объединенных Наций 7.1.** «Для ежегодной ревизии отчетности Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея назначает комиссию ревизоров. Эта комиссия состоит из трех членов, каждый из которых является генеральным ревизором (или лицом, занимающим равноценную должность) одного из государств-членов.»

**Положение Организации Объединенных Наций 7.2.** «Члены Комиссии ревизоров избираются Генеральной Ассамблеей на срок полномочий продолжительностью шесть лет без права переизбрания. Срок их полномочий начинается 1 июля и истекает через шесть лет 30 июня. Каждый второй год истекает срок полномочий одного из членов Комиссии. Соответственно, каждые два года Ассамблея избирает одного члена Комиссии, который приступает к исполнению своих обязанностей 1 июля следующего года.»

**Положение Организации Объединенных Наций 7.3.** «Если член Комиссии ревизоров оставляет должность генерального ревизора (или равноценную должность) в своей стране, его или ее полномочия в силу этого прекращаются, и к исполнению его или ее обязанностей как члена Комиссии приступает его или ее преемник или преемница на должности генерального ревизора. За исключением этого обстоятельства ничто, кроме решения Генеральной Ассамблеи, не может служить основанием для смещения члена Комиссии с его или ее должности в период действия его или ее полномочий.»

**Положение Организации Объединенных Наций 7.4.** «Ревизия проводится в соответствии с общепринятыми общими стандартами ревизии и, с учетом любых особых указаний Генеральной Ассамблеи, в соответствии с дополнительными полномочиями, изложенными в приложении к настоящим Положениям.»

**Положение Организации Объединенных Наций 7.5.** «Комиссия ревизоров может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и относительно руководства и управления Организацией в целом.»

**Положение Организации Объединенных Наций 7.6.** «Комиссия ревизоров полностью независима в своей деятельности и несет ответственность лишь за проведение ревизии.»

**Положение Организации Объединенных Наций 7.7.** «Консультативный комитет может просить Комиссию ревизоров о проведении определенных конкретных проверок и представлении отдельных докладов об их результатах.»

**Положение Организации Объединенных Наций 7.8.** «Комиссия ревизоров с согласия Консультативного комитета распределяет и чередует ревизионную работу среди членов Комиссии.»

**Положение Организации Объединенных Наций 7.9.** «Генеральный секретарь обеспечивает Комиссии ревизоров условия, которые ей могут потребоваться для проведения ревизии.»

**Положение Организации Объединенных Наций 7.10.** «Для проведения проверок на местах или в особых случаях или для экономии средств при проведении ревизии Комиссия ревизоров может прибегать к услугам генерального ревизора (или лица, занимающего равноценную должность) любой страны или к платным услугам независимых аудиторов с признанной репутацией или к услугам любого другого лица или фирмы, которые, по мнению Комиссии, обладают необходимой профессиональной квалификацией.»

**Положение Организации Объединенных Наций 7.11.** «Комиссия ревизоров составляет доклад о ревизии финансовых ведомостей и соответствующих таблиц, касающихся отчетности за финансовый период, который содержит такую

информацию в отношении вопросов, упомянутых в положении 7.5 и в дополнительных полномочиях, какую Комиссия считает необходимой.»

**Положение Организации Объединенных Наций 7.12.** «Доклады Комиссии ревизоров вместе с проверенными финансовыми ведомостями препровождаются Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет в соответствии с указаниями, которые могут быть даны Ассамблеей. Консультативный комитет изучает финансовые ведомости и доклады о ревизии и направляет их Ассамблее с такими замечаниями, какие он сочтет уместными.»

**Правило 701.1**

Статья VII Финансовых положений Организации Объединенных Наций применима к УВКБ ООН в полном объеме.

---